



FACADE & GLASS CLEANER

(GB)

FACADE & GLASS CLEANER

Assembly and safety advice

(HU)

HOMLOKZAT- ÉS ÜVEGTISZTÍTÓ

Használati- és biztonsági utasítások

(SI)

ČISTILEC ZA FASADE IN STEKLO

Navodila za montažo in varnost

(CZ)

ČISTIČ FASÁD A OKEN

Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny

(SK)

ČISTIČ FASÁD A OKIEN

Pokyny pre montáž a bezpečnosť

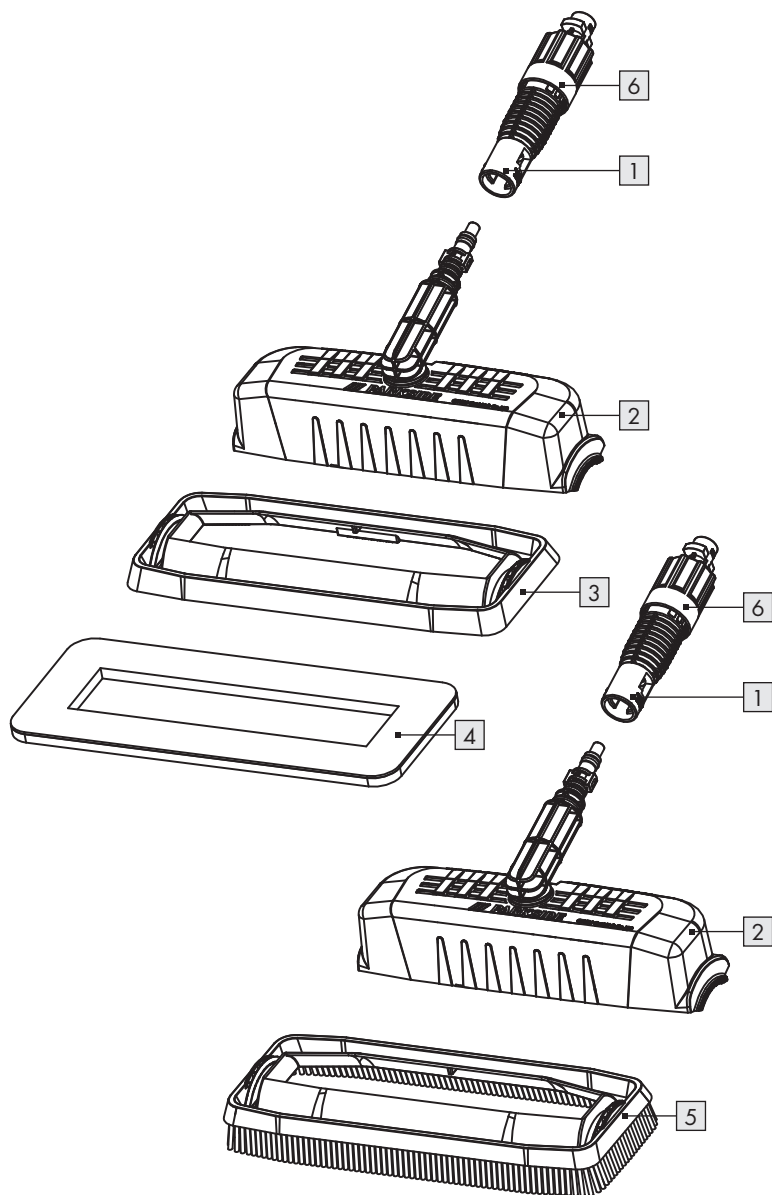
(DE) (AT) (CH)

FASSADEN- UND GLASREINIGER

Montage- und Sicherheitshinweise

GB	Assembly and safety advice	Page	4
HU	Használati- és biztonsági utasítások	Oldal	6
SI	Navodila za montažo in varnost	Stran	9
CZ	Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny	Strana	11
SK	Pokyny pre montáž a bezpečnosť	Strana	13
DE/AT/CH	Montage- und Sicherheitshinweise	Seite	15

A



FACADE & GLASS CLEANER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

The facade and glass cleaner is suitable for cleaning glass surfaces as well as for cleaning facades. This product is not suitable for commercial use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

The high-pressure cleaner attachment is suitable for Parkside high-pressure cleaners of the series PHD 110, PHDS 110 Silent, PHD 135, PHD 150, PHD 170, PHDM 110 Mini, PHDP 180.

Including adapter for other common high-pressure cleaners with a working / Rated pressure of max. 150 bar, e.g. B. from Kärcher.

● Description of parts (Fig. A)

- 1 Adapter
- 2 Mount for the frame
- 3 Frames for the textile cover
- 4 Textile cover
- 5 Frames for facade cleaning with bristles
- 6 Coupling nut

● Scope of delivery

- 1x mount for frame
- 1x textile cover for glass cleaning
- 1x frame for textile cover
- 1x frame for facade cleaning with bristles
- 1 operating instructions

● Technical data

Facade and glass cleaner: PFGR 33 A1

Working pressure

(P max): 15 MPa /
150 bar

Permissible pressure

(P max): 18 MPa /
180 bar

Flow rate (Q max): 450 l / h

Inlet temperature (T max): 60 °C

Adapter

Suitable for high-pressure cleaners with the following performance data:

Working pressure

(P max): 15 MPa /
150 bar

Permissible pressure

(P max): 18 MPa /
180 bar

Flow rate (Q max): 450 l / h

Inlet temperature (T max): 60 °C



Safety information

- Be careful when choosing the pressure washer accessories on the sensitivity of the substrate.
- Also observe the manufacturer's instructions for the object to be cleaned in order to avoid damage.
- Be attentive. Be mindful of what you are doing and go about it with common sense.
- Avoid abnormal posture. Make sure you have a secure footing and maintain your balance at all times.
- Keep your work space tidy. Clutter in the work area can lead to accidents.
- Wear suitable work clothes.

- When working outdoors, sturdy footwear is recommended.
- Wear a hair net if you have long hair.
- Take environmental influences into account. Ensure that the workplace is well lit.
- Only use original accessories and do not carry out any modifications.

● **Assembly**

Install glass cleaner

1. Place the mount for the frame **2** in the frame for the textile cover **3**.
2. Velcro the textile cover **4** onto the frame for the textile cover **3**.

Install facade cleaner

- Place the holder for the frame **2** in the frame for facade cleaning with bristles **5**.

Note: The mount for the frame **2** can be swiveled forwards and backwards in the frame (**3**/**5**).

● **Operation**

● **Connect the high-pressure cleaner attachment**

Connect without adapter

1. Connect the accessory via the high pressure connection to your Parkside high-pressure cleaner by inserting, pressing and turning (bayonet lock).

Connect with adapter

1. Connect the adapter **1** to the accessory by inserting, pushing and turning (bayonet lock).
2. Connect the adapter **1** via the high pressure connection to your Kärcher high pressure washer by inserting, pressing and turning (bayonet lock).
3. Fix the connection by tightening the coupling nuts **6**.

Disconnecting

- Disconnection is done in reverse order.

● **Cleaning and maintenance**

- Perform the following cleaning work regularly. This ensures a long and reliable use.

General cleaning work

⚠ WARNING! Do not use harsh cleaning agents or solvents. You could damage the plastic beyond repair.

- If necessary, clean the high-pressure cleaner attachment with a damp cloth.
- The textile cover **4** of the glass cleaner attachment is washable up to 60 ° C.

Maintenance

- The high-pressure cleaner attachment is maintenance-free.

Storage

- Always store the product in a dry, clean and out of reach of children.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

Service

(GB) Service Great Britain
Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

HOMLOKZAT- ÉS ÜVEGTISZTÍTÓ

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

A homlokzat- és üvegtisztító alkalmas üvegfelületek és homlokzatok tisztítására. Ez a termék nem használható ipari alkalmazásban. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen üzemeltetésből eredő károkért. A magasnyomású tisztítóberendezés feltét alkalmazható a Parkside magasnyomású tisztítóberendezésekhez a következő modellekhez: PHD 110, PHDS 110 Silent, PHD 135, PHD 150, PHD 170, PHDM 110 Mini, PHDP 180. Tartalmazza az adaptert más elterjedt magasnyomású tisztítóberendezésekhez, amelyek üzemi/névleges nyomása max. 150 bar, pl. a Kärcher-től.

● Az alkatrészek leírása (A ábra)

- 1 Adapter
- 2 Keret tartója
- 3 A textilborítás kerete
- 4 Textilhuzat
- 5 Sörtéssel ellátott homlokzattisztító kerete
- 6 Hollandi anya

● A csomagolás tartalma

- 1x Keret tartója
- 1x Textilhuzat az üvegtisztításhoz
- 1x Keret a textilhuzathoz
- 1x Homlokzattisztító keret sörtéssel
- 1 Használati útmutató

● Műszaki adatok

Homlokzat- és üvegtisztító:	PFGR 33 A1
Üzemi nyomás (P max):	15 MPa / 150 bar
Megengedett nyomás (P max):	18 MPa / 180 bar
Átfolyás (Q max):	450 l/h
Előfolyás hőmérséklete (T max):	60 °C

Adapter

Alkalmazható magasnyomású tisztítóberendezésekhez az alábbi teljesítményadatokkal:	
Üzemi nyomás (P max):	15 MPa / 150 bar
Megengedett nyomás (P max):	18 MPa / 180 bar
Átfolyás (Q max):	450 l/h
Előfolyás hőmérséklete (T max):	60 °C



Biztonsági utasítások

- A magasnyomású tisztítóberendezés tartozékok kiválasztásakor figyeljen a felület érzékenységre.
- A sérülések elkerülése érdekében tartsa be a tisztítandó tárgyra vonatkozó gyártói utasításokat is.
- Legyen elővigyázatos. Munkájához tudatosan és józan ésszel közelítsen.
- Kerülje természetellenes testhelyzeteket. Álljon biztosan és mindig őrizze meg az egyensúlyát.

- Munkafelületét tartsa rendben. A rendetlenség a munkaterületen balesetekhez vezethet.
- Viseljen megfelelő munkaruházatot.
- A szabadban végzett munka közben javasolt a stabil lábbeli viselete.
- Ha hosszú a haja, hordjon hajhálót.
- Vegye figyelembe a környezeti behatásokat. Gondoskodjon a munkaterület jó megvilágításáról.
- Csak eredeti tartozékokat használjon, és ne végezzen semmilyen módosítást.

● Összeszerelés

Üvegtisztító felszerelése

1. Helyezze a keret [2] felfogatását a textilborítás keretébe [3].
2. Rögzítse a textilhuzatot [4] a textilborítás keretéhez [3] tépőzárral.

Homlokzattisztító felszerelése

- Helyezze be a sörtékkel ellátott homlokzattisztító keretébe [5] a kerettartót [2].

Megjegyzés: A keret [2] felfogatása előre és hátrafelé elforgatható a keretben [3]/[5].

● Kezelés

● A magasnyomású tisztítóberendezés feltétjének csatlakoztatása

Csatlakoztatás adapter nélkül

1. Csatlakoztassa a tartozékot a Parkside magasnyomású tisztítóberendezéshez a magasnyomású csatlakozón keresztül behelyezéssel, megnyomással és elfordítással (bajonettzár).

Csatlakoztatás az adapterre

1. Csatlakoztassa az adaptert [1] behelyezéssel, megnyomással és elfordítással (bajonettzár).

2. A magasnyomású csatlakozón keresztül csatlakoztassa az adaptert [1] a Kärcher magasnyomású tisztítóberendezésre behelyezéssel, megnyomással és elfordítással (bajonettzár).
3. Rögzítse a csatlakozást a hollandi anyák [6] meghúzásával.

Szétszerelés

- A szétszerelés fordított sorrendben történik.

● Tisztítás és karbantartás

- Rendszeresen végezze el a következő tisztítási műveleteket. Így módon hosszú és megbízható élettartamot biztosít.

Általános tisztítási munkálatok

- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Ne használjon erős tisztító- vagy oldószereket. Ez helyrehozhatatlanul károsíthatja a műanyagot.
- Szükség esetén tisztítsa meg a magasnyomású tisztítóberendezés feltétjét egy nedves kendővel.
- Az üvegtisztító feltét textilhuzatja [4] 60 °C-ig mosható.

Karbantartás

- A magasnyomású tisztítóberendezések feltétje nem igényel karbantartást.

Tárolás

- A terméket mindig tartsa száraz, tiszta, és a gyermekek számára nem elérhető helyen.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

Szerviz

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

ČISTILEC ZA FASADE IN STEKLO

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

● Namenska uporaba

Čistilec za fasado in steklo je primeren za čiščenje steklenih površin in čiščenje fasad. Ta izdelek ni primeren za komercialno uporabo. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe ali nepravilnega delovanja.

Nastavek za visokotlačni čistilnik je primeren za visokotlačne čistilnike Parkside iz serij PHD 110, PHDS 110 Silent, PHD 135, PHD 150, PHD 170, PHDM 110 Mini, PHDP 180.

Vključuje adapter za druge običajne visokotlačne čistilnike z delovnim/nazivnim tlakom največ 150 barov, npr. Kärcher.

● Opis delov (sl. A)

- 1 Adapter
- 2 Držalo okvirja
- 3 Okvir za tekstilno prevleko
- 4 Tekstilna prevleka
- 5 Okvir za čiščenje fasade s ščetinami
- 6 Prekrivna matica

● Obseg dobave

- 1x Držalo okvirja
- 1x Tekstilna prevleka za čiščenje stekla
- 1x Okvir za tekstilno prevleko
- 1x Okvir za čiščenje fasade s ščetinami
- 1 Navodila za uporabo

● Tehnični podatki

Čistilec za fasado in steklo:	PFGR 33 A1
Delovni tlak (P max):	15 MPa / 150 bar
Dovoljeni tlak (P max):	18 MPa / 180 bar
Hitrost pretoka (Q max):	450 l/h
Temperatura dotoka (T max):	60 °C

Adapter

Primerno za visokotlačne čistilnike z naslednjimi podatki o zmogljivosti:

Delovni tlak (P max):	15 MPa / 150 bar
Dovoljeni tlak (P max):	18 MPa / 180 bar
Hitrost pretoka (Q max):	450 l/h
Temperatura dotoka (T max):	60 °C



Varnostni napotki

- Pri izbiri dodatkov za visokotlačne čistilnike bodite pozorni na občutljivost površine.
- Upoštevajte tudi navodila proizvajalca za predmet, ki ga želite očistiti, da preprečite poškodbe.
- Bodite pozorni. K delu pristopite zavestno in razumno.
- Izogibajte se nenaravnim položajem. Poskrbite za varno stabilnost in vedno ohranite ravnotežje.
- Skrbite za urejenost svojega delovnega prostora. Nered na delovnem mestu lahko povzroči nesreče.
- Nosite ustrezna delovna oblačila.

- Pri delu na prostem je priporočena nehrseča obutev.
- Če imate dolge lase, nosite mrežo za lase.
- Upoštevajte vplive okolja. Poskrbite za dobro prezračevanje delovnega mesta.
- Uporabljajte samo originalne dodatke in ne izvajajte nobenih sprememb.

● Sestavljanje

Namestitev čistilca za steklo

1. Držalo okvirja [2] vstavite v okvir za tekstilno prevleko [3].
2. Pritrdite tekstilno prevleko [4] na okvir za tekstilno prevleko [3] z ježkom.

Namestitev čistilca za fasado

- Držalo okvirja [2] vstavite v okvir za čiščenje fasade s ščetinami [5].

Opomba: Držalo okvirja [2] lahko zasukate naprej in nazaj v okvirju ([3]/[5]).

● Uporaba

● **Priključitev nastavka visokotlačnega čistilnika**

Priključitev brez adapterja

1. Priključite dodatek na visokotlačni čistilnik Parkside preko visokotlačnega priključka tako, da ga vstavite, pritisnete in obrnete (bajonetni zaklep).

Priključitev z adapterjem

1. Povežite adapter [1] z dodatki tako, da ga vstavite, pritisnete in obrnete (bajonetni zaklep).
2. Priključite adapter [1] na visokotlačni čistilnik Kärcher preko visokotlačnega priključka tako, da ga vstavite, pritisnete in obrnete (bajonetni zaklep).
3. Pritrdite priključek tako, da privijete prekrivni matici [6].

Demontaža

- Demontaža poteka v obratnem vrstnem redu.

● Čiščenje in vzdrževanje

- Redno izvajajte naslednja čistilna opravila. To zagotavlja dolgo in zanesljivo uporabo.

Splošno čiščenje

⚠ OPOZORILO! Ne uporabljajte abrazivnih čistilnih sredstev ali topil. To lahko povzroči nepopravljivo škodo na plastiki.

- Po potrebi očistite nastavek visokotlačnega čistilnika z vlažno krpo.
- Tekstilna prevleka [4] nastavka za čiščenje stekla je pralna do 60 °C.

Vzdrževanje

- Nastavek za visokotlačni čistilnik ne zahteva vzdrževanja.

Shranjevanje

- Izdelek vedno hranite na suhem, čistem in izven dosega otrok.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.

Servis

SI Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 080 917

E-Mail: infofon@lidl.si

ČISTIČ FASÁD A OKEN

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Ušchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Užívání ke stanovenému účelu

Čistič fasád a skla je vhodný k čištění skleněných povrchů a fasád. Tento výrobek není vhodný pro komerční použití. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím nebo nesprávnou obsluhou.

Nástavec vysokotlakého čističe je vhodný pro vysokotlaké čističe Parkside z řady PHD 110, PHDS 110 Silent, PHD 135, PHD 150, PHD 170, PHDM 110 Mini, PHDP 180.

Včetně adaptéru pro další běžné vysokotlaké čističe s pracovním/jmenovitým tlakem max. 150 bar, např. od firmy Kärcher.

● Popis dílů (obr. A)

- 1 Adaptér
- 2 Držák na rám
- 3 Rámeček pro textilní kryt
- 4 Textilní kryt
- 5 Rámeček pro čištění fasády se štětinami
- 6 Převlečná matice

● Rozsah dodávky

- 1x Držák na rám
- 1x Textilní kryt na čištění skla
- 1x Rám pro textilní kryt
- 1x Rám na čištění fasády se štětinami
- 1 Návod na obsluhu

● Technické údaje

Fasády a čistič skla:	PFGR 33 A1
Pracovní tlak (P max):	15 MPa / 150 bar
Přípustný tlak (P max):	18 MPa / 180 bar
Průtok (Q max):	450 l/h
Teplota přívodu (T max):	60 °C

Adaptér

Vhodný pro vysokotlaké čističe s následujícími výkonnostními údaji:

Pracovní tlak (P max):	15 MPa / 150 bar
Přípustný tlak (P max):	18 MPa / 180 bar
Průtok (Q max):	450 l/h
Teplota přívodu (T max):	60 °C



Bezpečnostní pokyny

- Při výběru příslušenství vysokotlakého čističe dbejte na citlivost povrchu.
- Dodržujte také pokyny výrobce pro čištění předmětů, aby nedošlo k jeho poškození.
- Buďte pozorní. Pracujte vědomě a se zdravým rozumem.
- Vyvarujte se nepřírozených poloh. Dbejte na správný postoj a udržujte za všech okolností rovnováhu.
- Udržujte své pracoviště uklizené. Nepořádek nebo neosvětlená pracovní oblast mohou vést k úrazům.
- Noste vhodný pracovní oděv.
- Při práci venku se doporučuje pevná obuv.
- Při dlouhých vlasech noste vlasovou síť.

- Zohledněte vlivy prostředí. Zajistěte, aby bylo pracoviště dobře osvětleno.
- Používejte pouze originální příslušenství a neprovádějte žádné změny.

● Montáž

Instalace čističe skla

1. Vložte držák rámečku [2] do rámečku pro textilní kryt [3].
2. Připevněte textilní kryt [4] k rámečku pro textilní kryt [3] pomocí suchého zipu.

Nainstalujte čistič fasády

- Vložte držák rámu [2] do rámu pro čištění fasády se štětinami [5].

Upozornění: Držák rámu [2] lze v rámu otáčet dopředu a dozadu ([3] / [5]).

● Obsluha

● Připojení nástavce vysokotlakého čističe

Připojení bez adaptéru

1. Připojte příslušenství k vysokotlakému čističi Parkside pomocí vysokotlaké přípojky zasunutím, stisknutím a otočením (bajonetový zámek).

Připojení s adaptérem

1. Připojte adaptér [1] k příslušenství zasunutím, stisknutím a otočením (bajonetový zámek).
2. Připojte adaptér [1] k vysokotlakému čističi Kärcher prostřednictvím vysokotlaké přípojky zasunutím, stisknutím a otočením (bajonetový zámek).
3. Připojení zajistěte utažením převlečných matic [6].

Demontáž

- Demontáž probíhá v opačném pořadí.

● Čištění a údržba

- Následující čisticí práce provádějte pravidelně. Tím je zajištěno dlouhé a spolehlivé používání.

Obecné čisticí práce

⚠ VAROVÁNÍ! Nepoužívejte žádné drsné čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Mohlo by dojít k nevratnému poškození plastu.

- V případě potřeby vyčistěte nástavec vysokotlakého čističe vlhkým hadříkem.
- Textilní kryt [4] nástavce na čištění skla je omyvatelný do 60 °C.

Údržba

- Nástavec vysokotlakého čističe je bezúdržbový.

Skladování

- Výrobek udržujte vždy suchý, čistý a mimo dosah dětí.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

Servis

(CZ) Servis Česká republika
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@idl.cz

ČISTIČ FASÁD A OKIEN

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určením

Čistič fasád a skla je vhodný na čistenie sklenených povrchov a fasád. Tento produkt nie je určený na komerčné použitie. Za škody spôsobené neodborným používaním alebo nesprávnou obsluhou výrobcu neručí. Nadstavec na tlakový čistič je kompatibilný s tlakovými čističmi Parkside zo sérií PHD 110, PHDS 110 Silent, PHD 135, PHD 150, PHD 170, PHDM 110 Mini, PHDP 180. Vráťane adaptéra na ďalšie bežné tlakové čističe s pracovným/menovitým tlakom max. 150 barov, napr. od spoločnosti Kärcher.

● Popis dielov (obr. A)

- 1 Adaptér
- 2 Držiak na rám
- 3 Rám na látkový poťah
- 4 Látkový poťah
- 5 Rám na čistenie fasád štetinami
- 6 Spojovacia matica

● Rozsah dodávky

- 1x Držiak na rám
- 1x Látkový poťah na čistenie skla
- 1x Rám na látkový poťah
- 1x Rám na čistenie fasád štetinami
- 1 Návod na obsluhu

● Technické údaje

Čistič fasád a skla :	PFGR 33 A1
Pracovný tlak (P max):	15 MPa / 150 barov
Povolený tlak (P max):	18 MPa / 180 barov
Prietok (Q max):	450 l/h
Teplota na prívode (T max):	60 °C

Adaptér

Vhodný na tlakové čističe s nasledovnými údajmi o výkone:

Pracovný tlak (P max):	15 MPa / 150 barov
Povolený tlak (P max):	18 MPa / 180 barov
Prietok (Q max):	450 l/h
Teplota na prívode (T max):	60 °C



Bezpečnostné upozornenia

- Pri výbere príslušenstva k tlakovému čističu dbajte na citlivosť podkladu.
- Dodržujte aj upozornenia od výrobcu čisteného predmetu, aby ste predišli poškodeniu.
- Buďte pozorný. K práci pristupujte vedomo a so zdravým rozumom.
- Vyhýbajte sa neprirodzenému držaniu tela. Zaistite si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.
- Pracovisko udržiavajte upratané. Neporiadok na pracovisku môžu viesť k nehodám.
- Noste vhodný pracovný odev.
- Pri práci vonku odporúčame pevnú obuv.

- Ak máte dlhé vlasy, noste sieťku na hlavu.
- Zohľadnite vplyvy okolia. Zabezpečte dobré osvetlenie pracoviska.
- Používajte len originálne príslušenstvo a nevykonávajte žiadne zmeny.

● Montáž

Inštalácia čističa skla

1. Držiak na rám [2] vložte do rámu na látkový poťah [3].
2. Látkový poťah [4] pripevnite suchým zipsom na rám na látkový poťah [3].

Inštalácia čističa fasád

- Držiak na rám [2] vložte do rámu na čistenie fasád štetinami [5].

Upozornenie: Držiak na rám [2] sa dá v ráme ([3]/[5]) otáčať dopredu a dozadu.

● Obsluha

● Pripojenie nadstavca na tlakový čistič

Pripojenie bez adaptéra

1. Príslušenstvo pripojíte k tlakovému čističu Parkside cez vysokotlakovú prípojku tak, že ho zasuniete, zatlačíte a otočíte (bajonetový uzáver).

Pripojenie s adaptérom

1. Adaptér [1] pripojíte k príslušenstvu tak, že ho zasuniete, zatlačíte a otočíte (bajonetový uzáver).
2. Adaptér [1] pripojíte k tlakovému čističu Kärcher cez vysokotlakovú prípojku tak, že ho zasuniete, zatlačíte a otočíte (bajonetový uzáver).
3. Spojenie zaistíte tak, že dotiahnete spojovacie matice [6].

Demontáž

- Demontáž vykonáte v opačnom poradí.

● Čistenie a údržba

- Tieto čistiace práce vykonávajte pravidelne. Zaisťte tým dlhé a spoľahlivé používanie.

Všeobecné čistiace práce

⚠ VÝSTRAHA! Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá. Plast by ste nimi mohli nenapraviteľne poškodiť.

- V prípade potreby vyčistíte nadstavec na tlakový čistič vlhkou handričkou.
- Látkový poťah [4] nadstavca na čistenie skla sa môže prať pri teplote do 60 °C.

Údržba

- Nadstavec na tlakový čistič je bezúdržbový.

Skladovanie

- Produkt uchovávať stále suchý, čistý a mimo dosahu detí.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

Servis

(SK)

Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

FASSADEN- UND GLASREINIGER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Fassaden- und Glasreiniger eignet sich zum Säubern von Glasflächen sowie zur Fassadenreinigung. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet. Für Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung haftet der Hersteller nicht. Der Hochdruckreinigeraufsatz ist passend für Parkside Hochdruckreiniger der Serien PHD 110, PHDS 110 Silent, PHD 135, PHD 150, PHD 170, PHDM 110 Mini, PHDP 180. Inklusive Adapter für weitere gängige Hochdruckreiniger mit einem Arbeits-/ Nenndruck von max. 150 bar, z. B. von Kärcher.

● Beschreibung der Teile (Abb. A)

- 1** Adapter
- 2** Halterung für den Rahmen
- 3** Rahmen für die Textilbespannung
- 4** Textilbezug
- 5** Rahmen für die Fassadenreinigung mit Borsten
- 6** Überwurfmutter

● Lieferumfang

- 1x Halterung für Rahmen
- 1x Textilbezug zur Glasreinigung
- 1x Rahmen für Textilbezug
- 1x Rahmen zur Fassadenreinigung mit Borsten
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Fassaden- und Glasreiniger :	PFGR 33 A1
Arbeitsdruck (P max):	15 MPa / 150 bar
Zulässiger Druck (P max):	18 MPa / 180 bar
Durchfluss (Q max):	450 l / h
Vorlauftemperatur (T max):	60 °C

Adapter

Passend für Hochdruckreiniger mit folgenden Leistungsdaten:

Arbeitsdruck (P max):	15 MPa / 150 bar
Zulässiger Druck(P max):	18 MPa / 180 bar
Durchfluss (Q max):	450 l / h
Vorlauftemperatur (T max):	60 °C



Sicherheitshinweise

- Achten Sie bei der Auswahl des Hochdruckreiniger-Zubehörs auf die Empfindlichkeit des Untergrundes.
- Beachten Sie auch die Herstellerhinweise des zu reinigenden Gegenstandes, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Seien Sie aufmerksam. Gehen Sie bewusst und mit gesundem Menschenverstand an die Arbeit.
- Vermeiden Sie unnatürliche Körperhaltungen. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- Halten Sie Ihren Arbeitsplatz aufgeräumt. Unordnung im Arbeitsbereich kann zu Unfällen führen.
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung.
- Bei Arbeiten im Freien ist festes Schuhwerk zu empfehlen.
- Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
- Berücksichtigen Sie Umwelteinflüsse. Sorgen Sie für eine gute Beleuchtung des Arbeitsplatzes.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör und nehmen Sie keine Veränderungen vor.

● Montage

Glasreiniger installieren

1. Setzen Sie die Aufnahme für den Rahmen [2] in den Rahmen für die Textilbespannung [3] ein.
2. Befestigen Sie den Textilbezug [4] mit einem Klettverschluss am Rahmen für die Textilbespannung [3].

Fassadenreiniger installieren

- Setzen Sie die Rahmenhalterung [2] in den Rahmen zur Fassadenreinigung mit Borsten [5] ein.

Hinweis: Die Aufnahme für den Rahmen [2] lässt sich im Rahmen [3/5] nach vorne und hinten schwenken.

● Bedienung

● Den Hochdruckreinigeraufsatz anschließen

Anschluss ohne Adapter

1. Verbinden Sie das Zubehör über den Hochdruckanschluss durch Stecken, Drücken und Drehen (Bajonettverschluss) mit Ihrem Parkside Hochdruckreiniger.

Mit Adapter verbinden

1. Den Adapter [1] durch Stecken, Drücken und Drehen mit dem Zubehör verbinden (Bajonettverschluss).
2. Verbinden Sie den Adapter [1] über den Hochdruckanschluss mit Ihrem Kärcher Hochdruckreiniger durch Stecken, Drücken und Drehen (Bajonettverschluss).
3. Fixieren Sie die Verbindung durch Anziehen der Überwurfmutter [6].

Demontage

- Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

● Reinigung und Wartung

- Führen Sie die folgenden Reinigungsarbeiten regelmäßig durch. Dadurch gewährleisten Sie einen langen und zuverlässigen Einsatz.

Allgemeine Reinigungsarbeiten

⚠ WARNUNG! Benutzen Sie keine scharfen Reinigungs- oder Lösungsmittel. Sie könnten den Kunststoff dadurch irreparabel beschädigen.

- Reinigen Sie den Hochdruckreinigeraufsatz bei Bedarf mit einem feuchten Tuch.
- Der Textilbezug 4 des Glasreiniger-Aufsatzes ist bis 60° C waschbar.

Wartung

- Der Hochdruckreinigeraufsatz ist wartungsfrei.

Lagerung

- Bewahren Sie das Produkt stets trocken, sauber und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12097B
Version: 11/2024

IAN 466675_2404

